

Протокол

№

гр. София, 29.04.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в публично заседание на 29.04.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Биляна Кирилова, като разгледа дело номер **1249** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09:28 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. А. А. – редовно уведомен по телефон чрез преводач от арабски език Д. Т., явява се лично.

В залата присъства назначеният от съда по искане на жалбоподателя, определен от АК - С. процесуален представител АДВ. Р. Й..

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ при МС – редовно уведомен, представлява се от ЮРК. К., с представено днес пълномощно.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелството, че жалбоподателят е гражданин на С. не владее български език, за ефективното упражняване на правото му на защита в настоящото производство, следва да му бъде назначен преводач от и на разбираем за него език, който да извърши превод на процесуалните действия в днешното съдебно заседание.

Предвид изложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК за преводач от български език на арабски език и обратно на жалбоподателя Д. А. А. присъстващия в залата Д. Т..

СНЕ СЕ самоличността на преводача :

Д. Т. – 72 г., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ в България чужденец, женен, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК относно верността на превода.

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбирам разяснената ми от съда отговорност. О. да дам верен и точен превод.

Жалбоподателят А. (чрез преводач) и процесуалните представители (по отделно) : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА депозираната жалба на Д. А. А., [дата на раждане] , ЛНЧ [ЕГН], гражданин на Сирийска арабска република срещу Решение № 12555/03.12.2024 г. на председателя на ДАБ – МС, с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 вр. чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ, е отхвърлена молбата му за закрила – отказано е да му бъде предоставен статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи от административната преписка.

АДВ. Й. : Поддържам жалбата. Моля да приемете представените документи от административната преписка и да предоставите възможност на доверителя ми да даде лични обяснения. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

ЮРК. К. : Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Моля да приемете най-новата Справка за актуалната обществено – политическа обстановка в С. към 08.04.2025 година, изготвена от Дирекция „Международна дейност“ към ДАБ при МС, както и 2 броя решения на Върховен административен съд за сведение, а именно: Решение № 13735/17.12.2024 г. по адм. дело № 10324/2024 г. и Решение № 2110/04.03.2025 г. по адм. дело № 11636/2024 г. Нямам други доказателствени искания.

АДВ. Й. : Ще изразя допълнително становище относно представените днес документи от колегата в писмени бележки. Не възразявам да бъдат приети като доказателства по делото.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, счита, че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка, както и днес представената актуална към 08.04.2025 г. Справка за обществено политическата обстановка в Сирийска арабска република, изготвена от Дирекция „Международна дейност“ към ДАБ при МС. За сведение следва да бъдат приложени към делото и представените влезли в сила Решения на ВАС, които се сочат като относими към настоящия казус. ОСНОВАТЕЛНО е и направеното искане от процесуалния представител на жалбоподателя да му бъде предоставена възможност да даде лични обяснения по повод подадената молба за закрила в РБългария.

Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка.

ПРИЕМА като писмено доказателство по делото заверено копие на актуална към 08.04.2025 г. Справка относно обществено – политическата обстановка в С., вх. № МД-02-200, изготвена от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС.

ПРИЛАГА за сведение копия на постановления и влезли в сила съдебни Решения № 13735 от 17.12.2024 г. по адм. дело № 10324/2024 г. и № 2110 от 04.03.2025 г. по адм. дело № 11636/2024 г. и двете по описа на Върховния административен съд.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя Д. А. да даде лични обяснения:

Жалбоподателят А. (чрез преводач) : От 6-7 месеца съм в България. Не знам точно кога тръгнах от С.. Минах през Турция и дойдох в България. Тук нямам никакви близки. Всичките ми близки и моето семейство са в С.. Аз избягах от С., защото щяха да ме вземат войник. В С. имам 2 братя и 3 сестри. Имам един по-голям брат от мен, но той е болен и не може да работи, да помага и да издържа семейството. Баща ми се занимава с отглеждане на овце. Има 15 овце и ги пасе около нашето село. Аз съм учил само една година.

В момента работя като шофьор на валяк. Шефът ми се казва Ц. и ми дава по 100 лева на ден. Правим ремонт на пътища. Разбираме се с него чрез други сирийци, които работят в същата фирма. Трябва да изкарвам пари, за да пращам на семейството ми. Изпращам пари чрез посредници по трети лица. От сумата, която изпращам за моето семейство той си удържа 10%. Искam да остана в България, защото ми харесва, има възможност за работа, добре ми плащат. Доволен съм.

СТРАНИТЕ (по отделно) : Нямаме въпроси към жалбоподателя. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, че нямат други доказателствени искания, няма да сочат други доказателства, счита, че следва да бъде приключено съдебното дирене и се даде ход на устните състезания, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. Й. : Моля да отмените обжалваното решение на Председателя на ДАБ при МС, като неправилно и незаконосъобразно. Считаam, че същото е постановено въз основа на Справки за общото положение в държавата по произход, които са изключително общи и не изследват конкретно положението и икономическото състояние на района, в който е живяло търсещото убежище лице. Считаam, че ако лицето остане и получи статут на бежанец в страната, предвид и трудовата му активност ще може да се адаптира в обществото, като в този смисъл моля да обърнете сериозно внимание на дадените от него обяснения, че не само има за цел да осигури собствената си издръжка, но и да подпомага роднините си в С..

ЮРК. К. : Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил административно производствените правила за издаване на индивидуалния административен акт, като е приложил правилно и материалният закон. Чуждият гражданин не отговаря на изискванията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Видно от неговата бежанска история, а и от заявеното днес пред вас, неговите родители, както и братята и сестрите му продължават да живеят на територията на С., което надали би се случило, ако е чак толкова безогледно насилието там. Те също нямаше да останат на тази територия. Затова, като казвам, че чужденецът не отговаря на изискванията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ, имам предвид, че той не е бил арестуван, не е бил осъждан, заплашван, спрямо него не е упражнявано насилие, не е участвал във военни формирования.

По тези съображения и като вземете предвид коренно променената обстановка в Сирийска арабска република, което сочи и новата представена Справка от Дирекция „Международна дейност“, доколкото не може да става дума за безогледно насилие, а и като отчетете предоставяната хуманитарна помощ в значителен обем, въпреки хуманитарната криза, както и данните за големия брой завръщащи се в родината си сирийски бежанци, които с всеки следващ ден се увеличават, считам, че всички тези обстоятелства законосъобразно са преценени от административния орган при издаването на административния акт и преценката на данните от цялостната бежанска история на жалбоподателя. Считам, че е издаденото решение е правилно и законосъобразно и като такова моля, да го потвърдите.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на страните да представят писмени бележки в срок до 09.05.2025 г.

АДВ. Й. : Моля за преписи от двата протокола от проведените съдебни заседания на 01.04.2025 г. и 29.04.2025 г.

СЪДЪТ ОБЯВИ НА СТРАНИТЕ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

На процесуалния представител на жалбоподателя, АДВ. Й. да се издадат преписи от протоколите от проведените съдебни заседания на 01.04.2025 г. и 29.04.2025 г.

За извършения превод от български език на арабски език и обратно, на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда с РКО, поради което
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т. за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 70 (седемдесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО. Издаде се 1 бр. РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09:45 часа.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: